



Sept. 10, 2018

JAA Hokkaido Earthquake Relief Fund

Dear JAA members and friends

Our hearts and prayers go out to those suffering from the Magnitude 7 earthquake with landslides in the hardest hit areas in Atsuma Cho, Hokkaido on September 6, 2018.

For those wishing to donate funds, JAA is collecting donations – please indicate “JAA Hokkaido Earthquake Relief in the memo line of your check or message/purpose section of any PayPal wire payment. We are a 501(c)(3) not for profit corporation. All contributions are tax deductible to the extent allowed by law. Thank you for your generosity!

Susan J. Onuma, President

Please consider helping in the following way:

1. **DONATE** (paypal) online at www.jaany.org Please indicate “Hokkaido Earthquake Relief” in message/purpose section of any PayPal wire payment.
2. Make a Check Donation: Payable to Japanese American Association of New York, Inc. noting “Hokkaido Earthquake Relief ” on the check. (Please mail to: Japanese American Association of New York, 49 West 45th Street, 11th Floor New York, NY 10036)

Please call/email JAA for more information: JAA: 212-840-6942/ info@jaany.org

J A A 北海道地震救援基金

9月6日未明、北海道厚真町を中心に襲った震度7の地震で被災した地域の復興を支援するために、JAA北海道救援基金を設立しました。ご支援お願い申し上げます。

被災された皆様の速い復興とお亡くなりになりました方々のご冥福をお祈り申し上げます。皆様からのご寄付は、東日本大震災救援基金、熊本地震同様、全額被災地へ届けられます。

ニューヨーク日系人会会長 スーザン大沼

下記の方法でご寄付いただけます。

1. Online at www.jaany.org **DONATION/Payment** ボタンをクリックして、Paypalを通して、寄付。その場合は message/purpose section に”Hokkaido Earthquake Flood Relief “ とご記入下さい。
2. チェックでご寄付される場合は下記をご記入下さい。

***** Detach here Donation Form*****

Name: _____

Address: _____

Amount: _____

Please make a check payable to the Japanese American Association of New York, Inc. noting “Hokkaido Earthquake Relief” and mail it in with this form to the Japanese American Association of New York, Inc., 49 West 45th Street, 11th Floor, New York, NY 10036.